



LES ARMÉNIENS

MÉMOIRE OFFENSÉE

MÉMOIRE PARTAGÉE

1915
2015

À L'OCCASION DU CENTENAIRE DU GÉNOCIDE DONT LES ARMÉNIENS ONT ÉTÉ VICTIMES EN 1915, PMH PROPOSE UNE JOURNÉE ET DEMIE D'HISTOIRE ARMÉNIENNE.

TOUT AU LONG DE LA MANIFESTATION, LE PUBLIC DISPOSERA D'UN STAND DE LIBRAIRIE, AVEC DES OUVRAGES EN LIEN AVEC LES THÈMES ABORDÉS ET POSSIBILITÉ DE DÉDICACES.



CRÉDIT PHOTOS

Couverture, dos et rabat : *Fantômes d'Anatolie* © Pascaline Marre.
Page intérieures : Cartofila

PARTENAIRES

Mairies de Poët-Laval et Dieulefit, Centre du Patrimoine arménien (Valence), Région Rhône-Alpes, DRAC (Lyon), associations arméniennes de Montélimar et Dieulefit, Centre national de la Mémoire arménienne (Décines-Charpieu), Réseau Mémorha (Rhône-Alpes), Communauté des Communes de Dieulefit-Bourdeaux, Musée du Protestantisme dauphinois, LICRA-Drôme, Offices de Tourisme de Dieulefit-Bourdeaux-La Bégude, Librairie Sauts et Gambades (Dieulefit).

PATRIMOINE, MÉMOIRE, HISTOIRE DU PAYS DE DIEULEFIT

pmh@memoires-histoire.org
jean-michel.poilvert@wanadoo.fr

www.memoires-histoire.org



13/14
JUN
2015
POËT
LAVAL

LES ARMÉNIENS

MÉMOIRE OFFENSÉE

MÉMOIRE PARTAGÉE

1915
2015

PROGRAMME



CRÉATION GRAPHIQUE : LISA RENBERG | WWW.ATELIER-BOREALIS.COM

PROGRAMME

■ SAM.13 JUIN | MATIN 10H À 12H15

LE GÉNOCIDE DE 1915, PREMIER GÉNOCIDE DU XX^{ÈME} SIÈCLE. L'intention générale de cette première demi-journée est de rappeler l'histoire et la civilisation des Arméniens avant le génocide. Ce rappel précède l'évocation des massacres par le film – avec une intervention spéciale de J. Kébadian sur la « filmographie » du génocide – afin de mettre en évidence la réalité historique du drame qui frappe le peuple arménien de Turquie en 1915 et met en péril sa civilisation.

• **PROJECTION** du montage-exposition de Pascaline Marre : *Fantômes d'Anatolie Regard sur le génocide arménien*, en présence de l'auteur

• **COMMENTAIRES ET DIALOGUES** avec Anouche Kunth

• **PROJECTION** du film de Jacques Kébadian : *Mille neuf cent quinze Le génocide des Arméniens* (11 mn) (1^{re} partie de l'ensemble : *Mémoire arménienne*)

• **COMMENTAIRES ET DIALOGUES** par l'auteur du film sur la réalité du génocide et le « droit à l'histoire » pour les Arméniens

• **PHOTOGRAPHIES** de l'exposition temporaire *Avant la nuit* du Centre du Patrimoine Arménien de Valence, pour évoquer la vie des Arméniens avant le génocide, en présence de Grégoire Tafankejian

• **POT AMICAL** la municipalité du Poët-Laval accueille les participants avec un pot amical.

■ SAM.13 JUIN | DÉJEUNER 192H 30

BUFFET 10 € sur réservation

■ SAM.13 JUIN | APRÈS-MIDI 14H30 À 18H30

EXIL ET INSTALLATION DES ARMÉNIENS, NOTAMMENT DANS LE SUD DE LA FRANCE (DROME-ARDÈCHE), LA NAISSANCE D'UNE DIASPORA, AVEC TÉMOIGNAGES L'intention générale de cette deuxième demi-journée est d'aborder la question des exils, des installations (par vagues successives), des accueils le long de la vallée du Rhône, en sollicitant autant que possible des témoignages directs, susceptibles de compléter ou nuancer les dispositifs présentés.

• **EXPOSITION** du Centre du Patrimoine Arménien de Valence : Se reconstruire en exil, en support de cette deuxième demi-journée.

• **PROJECTION** de deux films de Jacques Kébadian : *Des survivants dans la tourmente* (26mn), et *Des exilés en terre de France* (52mn). Ces deux films appartiennent à l'ensemble filmographique « Mémoire arménienne » dont ils sont les parties 2 et 3.

• **COMMENTAIRES ET DISCUSSION** avec l'auteur des deux films

• **EXPOSÉ** de Henry Siranyan sur l'installation des réfugiés-exilés et le rôle des pasteurs

• **INTERVENTION - TÉMOIGNAGES** des représentants d'associations arméniennes partenaires (Dieulefit et Montélimar)

• **SÉQUENCE MUSICALE** (Vers 18h30) En clôture des témoignages et conférences : musique arménienne interprétée par des musiciens invités par l'Association Mémoire et Culturelle arméniennes de Montélimar.

■ SAM.13 JUIN | SOIRÉE 19 H 30

BUFFET ARMÉNIEN 15 € sur réservation

■ DIM.14 JUIN 10H À 12H

MÉMOIRE, TROUS DE MÉMOIRE ET IDENTITÉ, AUSSI BIEN ARMÉNIENNE QUE TURQUE

L'intention générale de cette troisième et dernière demi-journée est d'interroger les Arméniens et les Turcs d'aujourd'hui sur leur mémoire, leur quête mémorielle, les trous de mémoire en abordant franchement la question de la négation du génocide par l'État turc. Mais les prises de position très courageuses et dérangeantes de personnalités turques en faveur de la reconnaissance (artistes intellectuels, écrivains), depuis une dizaine d'années, sont prises en compte.

• **PROJECTION** du film : *Au-delà de l'Ararat*, de Tülin ÖZDEMİR

• **COMMENTAIRES ET DISCUSSION** autour de ce film par Héléna DERMIDJIAN

JACQUES KEBADIAN

Cinéaste proche de Bresson dont il a été l'assistant, Jacques Kébadian est le réalisateur de très nombreux documentaires sur les peuples opprimés. Dans son trajet et son engagement, il fait une large place à l'Arménie et aux Arméniens. Il leur a consacré un film important : *Mémoire Arménienne*, en trois parties : *Mille neuf cent quinze* (1915), *Des survivants dans la tourmente*, *Des exilés en terre de France*. Dans le cadre du Centenaire, il prépare une installation intitulée : « Un mur contre l'oubli », programmée à Paris en septembre 2015. <http://www.cinefil.com/star/jacques-kebadian>

GRÉGOIRE TAFANKEJIAN

Président de l'association Cartofila, Grégoire Tafankéjian collectionne les documents relatifs à l'Arménie et aux Arméniens depuis plus de vingt ans. Grand bibliophile, il a également développé au fil du temps un fonds exceptionnel de plus de 6 000 cartes postales et archives permettant de documenter la vie politique, culturelle et sociale des Arméniens en Turquie avant le génocide et ensuite en diaspora.

HENRY SIRANYAN

Henri Siranyan est issu de la génération née en France juste après le génocide arménien de 1915. Né à Romans dans la Drôme en 1935, expert-comptable et enseignant universitaire retraité, il consacre son temps à l'histoire de sa communauté. Il vient de publier *Flâneries arméniennes en Drôme-Ardèche* (E & R éd., Valence, 2014). Il est également l'auteur d'une étude sur la littérature arménienne et d'un dictionnaire des principaux écrivains et poètes arméniens.

ANOUCHE KUNTH

Médiéviste en histoire byzantine de formation, Anouche Kunth a mené à bien une thèse à l'EHESS sur l'exil en France d'Arméniens originaires du monde russe et soviétique (à paraître en 2015 chez Alma Édition). Chargée de recherche au CNRS (Migrinter-CNRS), ses travaux se saisissent à présent de l'expérience arménienne pour proposer une histoire transversale du désordre. Auteur, avec Claire Mouradian, des *Arméniens en France*. Du chaos à la reconnaissance, Toulouse, L'Attribut, 2010.

PASCALINE MARRE

Photographe, Pascaline Marre vit et travaille à Paris. Elle est représentée par la galerie Binôme, Paris 4^e. Son travail explore la disparition, réelle et imaginaire, historique ou fantasmée. En 2006, publie un article sur « Les Intellectuels Turques face à leur histoire, Istanbul ». Une série de portraits d'intellectuels turcs luttant pour la reconnaissance du génocide. <http://www.pascalinemarre.com/Contact>

TÜLIN ÖZDEMİR

Réalisatrice de film documentaire, Tülin Özdemir vit et travaille à Bruxelles, ville où elle est née. S'est lancée dans la quête de la liberté à travers des portraits de femmes. Pour protéger son indépendance, s'appuie sur une association, les Herbes folles, qui est également une passerelle vers de multiples partenaires et collaborations. <http://www.tulinozdemir.org/>

HÉLÉNA DERMIDJIAN

Écrivain, doctorante en littérature comparée et chargée de cours à l'université Paul Valéry. A enseigné en lycée et réalisé de nombreux documentaires pour France Culture. A co-traduit le Mémorial du génocide des Arméniens, de Raymond H. Kévorkian et Yves Ternon (éd. Seuil, 2014).

